

Théâtre de l'Épée de Bois 17-18



Il y aura à la fin du monde des gens assis sur des banquettes qui passeront tout de suite dans un autre royaume.

L'important, c'est que le théâtre où ils seront assis, ne soit pas trop éloigné du royaume de l'esprit.

Louis Jouvet



CALENDRIER

- 07/09 > 15/10 **Les Noces de Betìa**
de **Ruzante**, mes **René Loyon**
- 11/09 > 30/09 **Apocalypse selon Stavros**
texte et mes **Gérard Watkins**
- 02/10 > 21/10 **Je suis Voltaire ...**
texte et mes **Laurence Février**
- 19/10 > 19/11 **La fille de Mars**
d'après **H. Von Kleist**, mes **Jean-François Matignon**
- 23/10 > 28/10 **Circulez**
de **J. Jernidier**, mes **José Exelis**
- 30/10 > 11/11 **Sous-sol**
de **J. M. Benet i Jornet**, mes **Hervé Petit** et **Catherine Perrotte**
- 13/11 > 02/12 **Ce que je lisais aux morts**
de **W. Szlengel**, mes **Justine Wojtyniak**
- 23/11 > 23/12 **Les Autres**
de **J-C. Grumberg**, mes **Jean-Louis Benoit**
- 04/12 > 23/12 **La chambre de Marie Curie**
texte et mes **Filip Forgeau**
- 11/01 > 11/02 **Les Bacchantes**
d'**Euripide**, mes **Bernard Sobel**
- 15/01 > 25/02 **L'éveil du printemps**
de **A. Favez**, mes **Alain Batis**
- 01/03 > 25/03 Prochaine création -
Théâtre de l'Arc en Ciel
- 05/03 > 21/03 **Sganarelle ou le cocu imaginaire**
de **Molière**, mes **Jean-Denis Monory**
- 06/03 > 24/03 **Œdipe parricide**
texte et mes **Marcos Malavia**
- 12/04 > 22/04 **Les bords du monde**
texte et mes : **Laurent Poncelet**
- 21/05 > 09/06 **Berlin, ton danseur est la mort**
de **E. Cormann**, mes **Amélie Hennes**
- 24/05 > 03/06 **Notre Classe**
de **T. Slobodzianek**, mes **Justine Wojtyniak**
- 07/06 > 01/07 **L'établi**
d'après **R. Linhart**, mes **Olivier Mellor**
- 11/06 > 30/06 **Le Bord**
d'**E. Bond**, mes **Jérôme Hankins**
- 11/06 > 27/06 **La Cerisaie, variations chantées**
d'après **A. Tchekhov**, mes **Susana Lastreto**

LES NOCES DE BETÌA



Le jeune Zilio est désespérément amoureux de la jolie Betìa. Pour la conquérir, il demande l'aide de son ami Nale, prétendu expert en séduction... Dans ce texte fondé sur le plaisir de la palabre et les numéros d'acteurs, Ruzante fait feu de tout bois pour parodier les controverses philosophiques et religieuses, railler tous les dogmatismes et chanter un hymne irrévérencieux au corps et à la liberté.

Auteur : **Ruzante** | Traduction : **Claude Perrus**, Editions Circé |
Mise en scène: **René Loyon** | Dramaturgie : **Laurence Campet** |
Avec : **Charly Breton, Maxime Coggio, Titouan Huitric, Yedwart Ingey, Olga Mouak, Marie-Hélène Peyresaubes, Lisson Rault** | Production : **Compagnie RL**

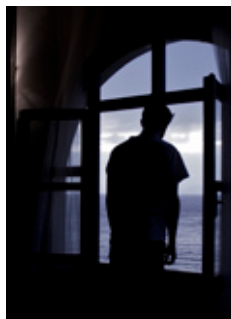
SALLE EN PIERRE

7 Septembre > 15 Octobre

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h

APOCALYPSE SELON STAVROS



Stavros est un performeur athénien. Il est venu à nous pour nous décrire sa vision de l'apocalypse. Selon lui, l'apocalypse n'a rien à voir avec une fin digne d'un film catastrophe ou d'un jugement dernier. Il voit dans notre monde une série infinie de « corsets », de « restrictions », de « murs » et « d'enfermements ». Il va tenter de les exorciser avec la politesse du désespoir.

Auteur : **Gérard Watkins** | Mise en scène : **Gérard Watkins** |
Avec : **Maxime Lévègue** | Production : **Perdita Ensemble**

STUDIO

11 Septembre > 30 Septembre

Du lundi au samedi à 20h30

Samedi à 16h

JE SUIS VOLTAIRE ...



Que raconte le spectacle ?

C'est une quête, c'est la recherche d'un état d'esprit, d'un esprit de rébellion, d'un esprit de combat, celui qu'avait Voltaire. Une journaliste part à la recherche de cet esprit voltairien, elle interroge plusieurs personnes ...

Texte et mise en scène : **Laurence Février** | Avec : **Véronique Gallet, Elena Canosa, Laurence Février, Catherine Le Hénan, Henri Gruvman** | Production : **Chimène, Compagnie Théâtrale**

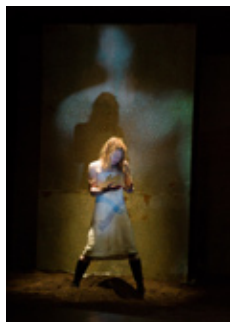
STUDIO

2 Octobre > 21 Octobre

Du lundi au samedi à 20h30

Samedi à 16h

LA FILLE DE MARS



Sur le champ de bataille, une femme qui fut reine des Amazones, Penthésilée, raconte sa rencontre avec Achille et leurs corps engagés dans une guerre amoureuse. Par la force de sa parole se rejoue la tragédie de cette femme déchirée entre la culture qui l'a façonnée et la brûlure incandescente du premier homme.

Auteur : d'après *Penthésilée* de **Heinrich von Kleist** | Traduction: **Julien Gracq** | Mise en scène : **Jean-François Matignon** | Avec : **Johanna Bonnet, Sophie Mangin, Julie Palmier, Pauline Parigot, Thomas Rousselot, Sophie Vaude** | Production : **Compagnie Fraction**

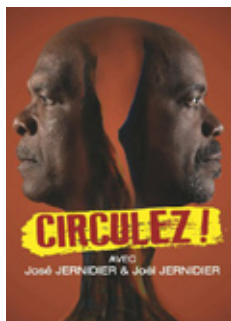
SALLE EN PIERRE

19 Octobre > 19 Novembre

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h

CIRCULEZ



CIRCULEZ ! Monsieur l'Inspecteur aurait aimé qu'au moment de l'accident matériel, les lieux soient accessibles, exactement comme cela se passe dans le « pays en dehors ». Un pays où les règles sont définitivement ÉTABLIES. Mais dans le pays où a eu lieu l'Accident, les choses sont DIFFÉRENTES... SPÉCIFIQUES. Circulez, il n'y a rien à voir !

Auteur : **José Jernidier** | Mise en scène : **José Exelis** | Avec : **José Jernidier** et **Joël Jernidier** | Production : **Nayo' Konsept** et le **Théâtre du 6^{ème} Continent**

SALLE STUDIO

23 Octobre > 28 Octobre

Du lundi au samedi à 20h30

Samedi à 16h

SOUS-SOL



Un homme regarde une maison et manque de se faire renverser. Pour qu'il se remette, l'habitant, qui l'observait, lui offre un verre. Ils parlent. Qui est cet homme qui recherche sa femme, qui est cet habitant qui l'écoute et le questionne ? Se connaissent-ils ? La tension monte au rythme des révélations. L'aveu final trouvera sa résolution : le sous-sol

Auteur : **Josep Maria Benet i Jornet** | Mise en scène : **Hervé Petit** et **Catherine Perrotte** | Avec : **Antonio Labati** et **Hervé Petit** | Production : **Compagnie La Traverse**

STUDIO

30 Octobre > 11 Novembre

Du lundi au samedi à 20h30

Samedi à 16h

CE QUE JE LISAIS AUX MORTS

CABARET DANS LE GHETTO



Des poètes écrivait dans le ghetto de Varsovie. Jusqu'au dernier moment. Les textes de Wladyslaw Szlengel, *passaient de mains en mains et de bouches à oreilles*. Fin 1942 - début 1943 Szlengel rassemble les poèmes et les donne aux archives clandestines d'Emmanuel Ringelblum. Il nous laisse, explique-t-il, des *poèmes documents* qu'il a lus à *des gens qui croyaient encore en leur survie*.

Auteur : **Wladyslaw Szlengel** | Mise en scène : **Justine Wojtyniak** | Avec : **Zohar Wexler** et **Stefano Fogher** | Production : **Compagnie Retour d'Ulysse**

STUDIO

13 Novembre > 2 Décembre

Du lundi au samedi à 20h30

Samedi à 16h

LES AUTRES



La bêtise xénophobe et raciste que dénonçait Grumberg il y a une cinquantaine d'années dans ces quatre pièces courtes sévit toujours. Mais aujourd'hui elle a pris ses aises. Ces quatre croquis féroces qui donnent à voir ce qu'il y a de plus hideux et puant en l'homme sont d'un comique irrésistible.

Auteur : **Jean-Claude Grumberg** | Mise en scène : **Jean-Louis Benoit** | Avec : **Philippe Duquesne, Nicole Max, Pierre Cuq, Stéphane Robles, Antony Cochin** | Production : **La Compagnie de Jean-Louis Benoit**

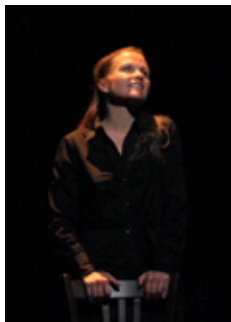
SALLE EN PIERRE

23 Novembre > 23 décembre

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h

LA CHAMBRE DE MARIE CURIE



Femme insaisissable, Marie Curie n'en a pas moins été une femme connue pour son engagement et son humanité. Femme amoureuse, puis jeune veuve mère de deux filles et enfin combattante durant la guerre 14-18, elle risquera sa vie pour porter la médecine et la radiologie au plus près des blessés et des mutilés. Sa vocation sera son arme ...

Texte et mise en scène : **Filip Forgeau** | Avec : **Soizic Gourvil, Jean-Michel Fête, Filip Forgeau** | Production : **Compagnie du Désordre**

STUDIO

4 Décembre > 23 Décembre

Du lundi au samedi à 20h30

Samedi à 16h

LES BACCHANTES



Pour conserver son intégrité, la démocratie doit être capable de s'ouvrir à l'autre, à la différence, à l'excentricité, sous peine de s'effondrer et d'engendrer la barbarie. C'est ce que nous dit le Grec Euripide il y a 2000 ans dans *Les Bacchantes*, sa dernière pièce, la plus savoureuse, la plus terrifiante aussi, à travers le récit du retour de Dionysos à Thèbes sa ville natale.

Auteur : **Euripide** | Mise en scène : **Bernard Sobel** en collaboration avec **Michèle Raoul-Davis** | Avec : **Eric Castex, Manon Chircen, Salomé Dienis Meulien, Jean-Claude Jay, Claude Guyonnet, Matthieu Marie, Vincent Minne, Asja Nadjar, Xavier Tchili, Alexiane Torres** | Production : **Compagnie Bernard Sobel**

SALLE EN PIERRE

11 Janvier > 11 Février

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h

L'EVEIL DU PRINTEMPS

© Image : Sasa Rilkonen



A, jeune ressortissant de Platonium, ami de B, amoureux de M, rêve à la Terre, à la France.

Métaphore contemporaine, cette fable traverse des questions universelles et intemporelles : l'acceptation de l'Autre dans sa différence, l'ouverture aux mondes.

Partition théâtrale, poétique, sonore, visuelle.

Auteur : **Aiat Fayez** | Mise en scène : **Alain Batis** | Avec : **Emma Barcaroli, Geoffrey Dahm, Nassim Haddouche, Pauline Masse, Mathieu Saccucci** | Production : **Compagnie La Mandarine Blanche**

SALLE EN BOIS

15 Janvier > 25 Février

15/01 > 14/02

Du lundi au mercredi à 20h30

Relâche les 22, 23 et 24 janvier

21/02 > 25/02

Du mercredi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h



Prochaine création
du Théâtre de l'Arc en Ciel.

Production : **Théâtre de l'Arc en Ciel**

SALLE EN PIERRE

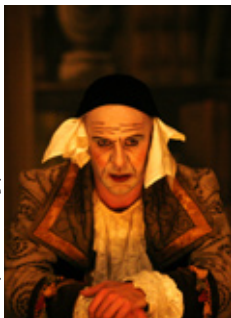
1er Mars > 25 Mars

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h

SGANARELLE OU LE COCU IMAGINAIRE

© Fabrique à Théâtre. Photographie Katell Itani



Martine et Sganarelle sont mariés. Cécile et Lélie sont très amoureux. Jusqu'ici tout va bien, mais... de malentendus en qui-proquos, le soupçon d'infidélité contamine un à un tous les personnages et chacun à son tour devient « Cocu imaginaire ». La déclamation et la gestuelle baroques, la lumière tamisée des bougies et l'orgue de Barbarie rendent à ce texte ses « couleurs originelles ».

Auteur : **Molière** | Mise en scène : **Milena Vlach** et **Jean-Denis Monory** | Avec : **Bastien Ossart, Alexandre Palma Salas, Eleonora Rossi, Milena Vlach** | Orgue de Barbarie et direction musicale : (distribution en cours) | Production : **Compagnie Aigle de Sable**

SALLE EN BOIS
5 Mars > 21 Mars
Du lundi au mercredi à 20h30

ŒDIPE PARRICIDE



Exploration des racines psychiques de la folie criminelle, *Œdipe parricide* de Marcos Malavia revisite les deux tragédies de Sophocle, *Œdipe-Roi* et *Œdipe à Colone*, faisant cohabiter les différents âges d'Œdipe, dévoilant la vérité devant Œdipe-Candide, dévorant l'âme d'Œdipe-Roi et guidant vers la lumière Œdipe-Aveugle.

Texte et mise en scène : **Marcos Malavia** | Avec : **Claude Merlin, Muriel Roland, Marcos Malavia, Alexandre Salberg, Eléonore Gresset** | Production : **Compagnie SourouS**

STUDIO
6 Mars > 24 Mars
Du mardi au samedi à 20h30
Samedi à 16h

LES BORDS DU MONDE



Création avec 12 artistes du Brésil, du Togo, du Maroc et de la Syrie qui balaie les frontières entre les langues, les cultures et les disciplines. Un spectacle total d'une énergie époustouflante. C'est du feu! Pour chanter de la Syrie au Brésil : qu'elle est belle la liberté !

Texte et mise en scène : **Laurent Poncelet** | Avec : **Gabriela Cantalupo, Abdelhaq El Mous, Luciana Gética, Zakariae Heddouchi, Márcio Luiz, Ahmad Malas, Mohamad Malas, Carolayne Miranda, Lucas Pixote, Germano Santana, Clécio Santos, Sodjiné Sodetodji** | Production : **Compagnie Ophélie Théâtre - Association Epi d'Or**

SALLE EN PIERRE

12 Avril > 22 Avril

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h

BERLIN, TON DANSEUR EST LA MORT



L'histoire de Gretl Schüler, chanteuse de cabaret au début des années 30, à Berlin. Cette époque prélude à un cauchemar qui plongera Gretl dans un chaos intérieur à l'image de l'embrasement planétaire. Dans le Berlin en ruine de 1946, Gretl tente de comprendre l'incompréhensible. Une écriture théâtrale forte qui révèle les déchirures d'un être à la fois victime et acteur du tourbillon de l'Histoire.

Auteur : **Enzo Cormann** | Mise en scène : **Amélie Hennes** | Avec : **Sarah Bloch, Quentin Chapellier, Ghislain Delbecq, Armelle Gasquet, Beatrice Hennes, Cannelle Petit, Laurent Peyrat, Camille De Preissac** | Production : **Compagnie Les Attentives**

SALLE STUDIO

21 Mai > 9 Juin

Du lundi au samedi à 20h30

Samedi à 16h

NOTRE CLASSE



Quatorze leçons pour une histoire, celle de la vie de dix camarades de classe, juifs et catholiques, de 1929 à 2003, des bancs d'école à nos jours. Ils grandissent, entrent dans la vie adulte ensemble, deviennent les acteurs et témoins des événements traumatisants du XX siècle. Face à des idéologies montantes comment préserver notre « vivre ensemble » ?

Auteur : **Tadeusz Slobodzianek** | Traduction : **Cécile Bocianowski** | Mise en scène : **Justine Wojtyniak** | Avec : **Zosia Sozanska, Julie Gozlan, Fanny Azema, Serge Baudry, Tristan Le Doze, Zohar Wexler, Georges Le Moal, Gerry Quévieux, Stefano Fogher, Claude Attia** | Production : **Compagnie Retour d'Ulysse**.

SALLE EN PIERRE

24 Mai > 3 Juin

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h

L'ETABLI



« Qu'ai-je fait d'autre, en quatre mois, que des 2CV ?

Je ne suis pas entré chez Citroën pour fabriquer des voitures, mais pour faire du travail d'organisation dans la classe ouvrière. »

Auteur : d'après **Robert Linhart** | Mise en scène : **Olivier Mellor** | Avec : **Aurélien Ambach-Albertini, François Decayeux, Éric Hémon, Stephen Szekely** (distribution en cours) et la voix de **Robert Linhart** | Production : **Compagnie du Berger**

SALLE EN PIERRE

7 Juin > 1er Juillet

Du jeudi au samedi à 20h30

Samedi et dimanche à 16h

LE BORD



Le Bord explore les questions de la perte, des ambiguïtés propres à la notion de solidarité entre générations, des souffrances et des tragédies que peuvent entraîner la quête de sa propre identité dans une société acharnée à étouffer, banaliser et briser la créativité de l'individu.

Auteur : **Edward Bond** | Mise en scène : **Jérôme Hankins** |
Avec: **Françoise Gazio, Yves Gourvil et Hermès Landu** | Production : **L'Outil Compagnie**

STUDIO

11 Juin > 30 Juin

Du lundi au samedi à 20h30

Samedi à 16h

LA CERISAIE VARIATIONS CHANTÉES



Dix comédiens chanteurs jouent et racontent sa création à travers les lettres de Tchekhov. Ils y mêlent des chansons d'aujourd'hui. Une énorme toile blanche évoque neige, cerisiers, page blanche, drap immaculé qui accueille amour, espoirs, politique, nostalgies ...

Auteur : d'après **Anton Tchekhov** | Mise en scène : **Susana Lastreto** | Avec : **Juanita Boada, Alain Carbonnel, Hughes De La Salle, Hélène Hardouin, Nathalie Jeannet, Matila Malliarakis, Igor Oberg, Solange Wotkiewicz** et les musiciens : **Annabel de Courson, Jorge Migoya** | Production : **GRRR**

SALLE EN BOIS

11 Juin > 27 Juin

Du lundi au mercredi à 20h30

INFORMATIONS PRATIQUES

Achat de places

Par téléphone du lundi au samedi de 12h00 à 19h00,
au **01 48 08 39 74**

Par Internet sur notre site : **www.epeedebois.com**

Prix des places

20€ Tarif plein

15€ Tarif réduit 1

Senior (+ de 60 ans), enseignants, Carte Cezam, habitants du 12e arrondissement.

12€ Tarif réduit 2

Etudiants - de 26 ans, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, Carte Loisirs, Pass Vincennes, Pass Culture, Pass 12.

10€ Tarif réduit 3

Groupes scolaires et enfants - de 12 ans

Les Pass

Les pass sont valables pour un certain nombre de places sur la saison courante. Vous pouvez utiliser ces places à votre convenance. N'hésitez pas à nous appeler pour plus d'informations.

60€ Pass 4 places (soit 15€ la place)

72€ Pass 6 places (soit 12€ la place)

100€ Pass 10 places (soit 10€ la place)

Suivez-nous !



@theatredelepedeboiscartoucherie



@EpeeBois

Accueil

Bar «Café-Olé !»

Le « Café-Olé ! » vous accueille pour boire un verre et goûter ses spécialités maison : tartes salées, assiette de trois fromages, tortilla, potage selon la saison ainsi que son incontournable tarte aux pommes.

Pour les représentations en matinée du samedi et dimanche après-midi, le bar vous propose uniquement des boissons accompagnées de tartes et gâteaux maison !

Ouvert **1h** avant chaque représentation.

Fermé 10 minutes avant le début des représentations.

Le bar n'accepte pas le paiement par carte bleue, nous vous remercions de votre compréhension.



Accessibilité des salles

Nous informons nos spectateurs que seules la **Salle en Bois** et la **Salle en Pierre** sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

N'hésitez pas à nous indiquer toute situation de handicap, afin de faciliter votre placement

Accès

Nous conseillons aux spectateurs de venir au Théâtre de l'Épée de Bois par les transports en commun.

Le métro

Ligne 1, station Château de Vincennes, descendre en tête de train et prendre la sortie n°3.

Le bus 112

A prendre à Château de Vincennes en sortant du métro.
Arrêt Cartoucherie.

La navette de la Cartoucherie

A prendre à Château de Vincennes, près de la station de taxis.
La navette ne circule ni les lundis, ni les samedis après-midi.

Le bus 112 et la navette effectuant le même trajet, nous conseillons à nos spectateurs de privilégier le moyen de transport qui part le premier.

En voiture

Parking gratuit à disposition des spectateurs.

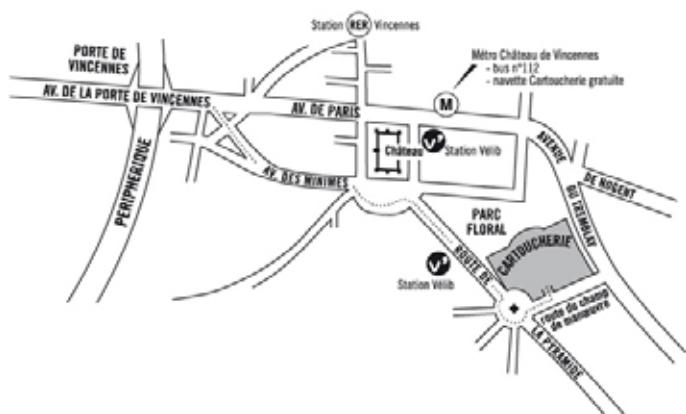
En vélib

Station n° 12127 - 11, avenue du Temblay.

Station n° 12125 - Pyramide, entrée Parc Floral.

A pied

Environ 20 min de marche depuis le Château de Vincennes en longeant le Parc Floral.



Equipe

Antonio Diaz-Florian

Directeur

direction@epeebois.com

Céline André

Gestion-Comptabilité

gestioncomptabilite@epeebois.com

Dolores Lago Azqueta

Production

production@epeebois.com

Miguel Meireles

Régie

regie@epeebois.com

Sara Jimenez

Intendance

intendance@epeebois.com

Graziella Lacagnina

Coordinatrice de la Troupe de l'Épée de Bois

troupe@epeebois.com

Service Billetterie

billetterie@epeebois.com

01 48 08 39 74

Théâtre de l'Epée de Bois
Cartoucherie

2, route du Champ de Manœuvre
75012 Paris
www.epeedebois.com

Horaires d'ouverture des bureaux - gestion

Du lundi au vendredi de 12h à 17h
Tél : 01 48 08 18 75

Les jours de représentations, le théâtre ouvre ses portes une heure avant le début du spectacle.



